

Bruxelles, le 20 décembre 2011

Chers amis et amies du Tribunal Russell sur la Palestine,

Nous vivons un évènement remarquable. Lancé voici trois ans à Bruxelles, en présence de Ken COATES, Président de la fondation Russell, Ken LOACH, parrain du TRP et Stéphane HESSEL, Président d'honneur du TRP et ambassadeur de France, le TRP a, vous le savez, déjà connu trois sessions à Barcelone, Londres et au Cap. Soutenu par un très large Comité de parrainage, des Comités nationaux d'appui et un Comité international d'organisation le Jury, fidèle dans sa composition aux idéaux de Bertrand Russell, a accompli une tâche exceptionnelle. Conseillé par une équipe de juristes de haut niveau, il a déjà auditionné 24 experts et 50 témoins et rendu des conclusions provisoires de 114 pages.

Une mobilisation bénévole de personnes de grande qualité, des apports financiers très divers allant des dons individuels à celui de villes comme Barcelone, de pays comme l'Algérie, ou des éditions comme les éditions *Indigène*, ont rendu possible la préparation et la réalisation de ces 3 sessions.

En Afrique du Sud, en particulier, nous avons été soutenus par un courant populaire très émouvant. Le Comité national d'appui sud-africain, son Président le Juge Siraj Desai, son animateur le Pasteur Edwin Arisson, Bonita Bennet, la Directrice du district six Museum, ainsi que Terry Crawford et bien d'autres ont fait des merveilles. La session du Cap constitue ainsi un tournant dans les travaux du TRP, tant en qualité qu'en notoriété. Merci à eux et à toutes celles et ceux qui à travers le monde ont perçu l'importance de cette action citoyenne en lui apportant leur concours.

Nous préparons déjà la quatrième et dernière session qui aura lieu au dernier trimestre 2012 à New-York. Elle sera suivie début 2013 de la séance solennelle de présentation par le Jury des conclusions générales de nos travaux, pourquoi pas à Jérusalem ?

Notre volonté est de faire valoir le droit international, le droit international humanitaire et les droits humains dans la solution du conflit israélo-palestinien. Pussions-nous être entendus. C'est dans cet esprit que nous vous adressons nos vœux les plus cordiaux pour cette nouvelle année 2012, tant pour vous que pour vos proches mais aussi pour la réussite de nos projets communs pour le progrès de l'humanité.

Très cordialement.

Pierre GALAND
Coordinateur général du TRP

Stéphane HESSEL
Président d'honneur du TRP
Ambassadeur de France



Russell Tribunal on Palestine

With the support of
The Bertrand Russell Peace Foundation Ltd

Brussels, December 20 2011

Dear friends of the Russell Tribunal on Palestine,

We are witnessing something remarkable. Three years ago, the RtoP was officially launched by Ken Coates, Chairman of the Russell Foundation, Ken Loach, Patron of the TRP and Stéphane Hessel, Honorary President of the TRP and ambassador of France. Since then, we were able to organise three sessions, in Barcelona, London and Cape Town. The Jury of the RtoP, with the support of a broad Support Committee, National Support Committees and an International Organising Committee, has achieved an exceptional task while remaining faithful, in the way it is made up, to the ideals of Bertrand Russell. With the help of a high-level team of lawyers, it has already interviewed 24 witnesses and 50 experts and issued 114 pages of preliminary findings.

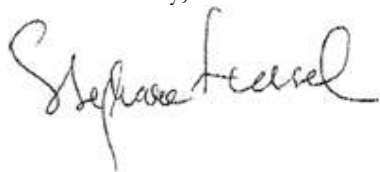
The preparation and implementation of these three sessions was made possible through massive mobilisation of high profile volunteers, and a wide diversity of financial contributions ranging from individual donations to that of cities such as Barcelona, countries such as Algeria, or publishers, such as the French *Indigène éditions*.

In the most recent South African session, we had the support of a true popular movement. The South African National Committee, with Judge Siraj Desai, President, Father Edwin Arisson, Coordinator, Bonita Bennett, Director of the District Six Museum, Terry Crawford and many others, has done wonders. The Cape Town session can hence be considered as a turning point in the work of the RToP, both in quality and reputation. All our thanks go to the South African Committee and to all those who, throughout the world, have perceived the importance of this citizen action and provided assistance.

We are already preparing the fourth and last session to be held the last semester of 2012 in New York. It will be followed early 2013 by an official ceremony during which the Jury will present the general conclusions of our work. It could perhaps take place in Jerusalem?

Our goal is that international law, international humanitarian law and human rights prevail in the search of solutions in the Israeli-Palestinian conflict, and we hope to be heard. It is in this spirit that we send you our warmest wishes for this New Year 2012, for you and your loved ones, but also for the success of our common involvement in the advancement of humanity.

Yours sincerely,



Stéphane Hessel
Honorary President of the RToP
Ambassador of France



Pierre GALAND
RToP General
Coordinator